



HOTĂRÂREA Nr. 275/2025

**privind aprobarea modificării și prelungirii Contractului de închiriere nr.
1/02.08.2020, încheiat cu László Kert S.R.L.**

Consiliul Local al Municipiului Miercurea Ciuc, întrunit în ședința ordinară din data de 31 octombrie 2025;

Având în vedere:

- Adresa nr. 41262/23.09.2025, depusă de László Kert S.R.L., prin care solicită prelungirea duratei de închiriere a imobilului situat în Miercurea-Ciuc, strada Pieții nr. 4/A;
- Nota internă cu nr. INT52/13.10.2025 al Direcției floricole, spații verzi, întreținere, transport și piață;

Analizând Referatul de aprobare al viceprimarului Bors Béla cu nr. 44713/15.10.2025, Raportul de specialitate nr. 44716/15.10.2025, întocmit de Serviciul patrimoniu și comercial și prin care se propune adoptarea hotărârii privind aprobarea modificării și prelungirii Contractului de închiriere cu nr. 1/02.08.2020, încheiat cu László Kert S.R.L.

Pe baza rapoartelor comisiei:

- juridice;
- economice, servicii publice și comerț;

Luând în considerare:

- art. 902, art. 1811, lit. a) și art. 1813 din Codul civil;
- Hotărârea Consiliului Local Miercurea-Ciuc nr. 324/2023 privind aprobarea încheierii unui act adițional la Contractul de închiriere nr. 1/02.08.2020, încheiat între Hortcop S.R.L. și László Kert S.R.L., referitor la închirierea unui spațiu din construcția situată în municipiul Miercurea-Ciuc, str. Pieții nr. 4/A;
- Contractul de închiriere nr. 1/02.08.2020, încheiat între László Kert S.R.L. și Municipiul Miercurea-Ciuc aferent imobilului situat în municipiul Miercurea-Ciuc, str. Pieții nr. 4/A, cu modificările și completările ulterioare, valabil până la 31.10.2025;
- Hotărârea nr. 235/2023 privind aprobarea modificării Hotărârii nr. 6/2008 a Consiliului Local Miercurea-Ciuc, privind însușirea listei de inventar, reactualizată, cu bunurile care alcătuiesc domeniul public al municipiului Miercurea-Ciuc, cu modificările și completările ulterioare;

În temeiul art. 129 alin. (2) lit. c), alin. (6) lit. a), art. 139 alin. (1), alin. (3) lit. g), și art. 196 alin. (1) lit. a), art. 297 alin. (1) lit. c), art. 627 alin. (1) din O.U.G. nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare:

HOTĂRĂȘTE

Art. 1. Se aprobă modificarea și prelungirea duratei până la data 31.07.2026 a Contractului de închiriere nr. 1/02.08.2020, încheiat cu László Kert S.R.L., având ca obiect imobilul-spațiu comercial, situat în municipiul Miercurea-Ciuc, str. Pieții nr. 4/A, înscris în Cartea Funciară nr. 63455 Miercurea-Ciuc.

Art. 2. Se aprobă modelul actului adițional la Contractul de închiriere nr. 1/02.08.2020, cuprinsă în Anexă, care face parte integrantă din prezenta hotărâre și care să reflecte modificările survenite prin prezenta hotărâre.

Art. 3. Cu aducerea la îndeplinire a prezentei hotărâri se însărcinează administratorul public Dósa Szilárd, prin Serviciul patrimoniu și comercial din cadrul aparatului de specialitate al primarului municipiului Miercurea-Ciuc.

Art. 4. Prezenta hotărâre se comunică:

- a) Instituției Prefectului-Județul Harghita;
- b) Primarului municipiului Miercurea-Ciuc, domnul Korodi Attila;
- c) Viceprimarului municipiului Miercurea-Ciuc, domnul Bors Béla;
- d) Administratorului public al municipiului Miercurea-Ciuc, domnul Dósa Szilárd;
- e) Serviciului patrimoniu și comercial;
- f) Direcției floricole, spații verzi, întreținere, transport și piață;
- g) László Kert S.R.L., prin grija Serviciului patrimoniu și comercial.

Președintele ședinței
FÜLEKI ZOLTAN LADISLAU

Contrasemnează pentru legalitate –
Secretar general
WOHLFART RUDOLF

MODEL ACT ADIȚIONAL nr. 2/2025
la Contractul de închiriere cu nr. 1/02.08.2020

Părțile contractante:

1.1. Municipiul Miercurea Ciuc, cu sediul în Miercurea-Ciuc, str. Mihai Eminescu nr. 3A, județul Harghita cod poștal 530110, telefon: 0266-315120 fax: 0266-371165, cod fiscal 4245747, cont nr. R082 TREZ 3512 1300 20XX XXXX, deschis la Trezoreria Miercurea-Ciuc, reprezentat de Bors Béla viceprimar, în calitate de proprietar și

1.2. LÁSZLO KERT S.R.L., cu sediul în municipiul Miercurea-Ciuc, str. Pieții nr. 4/A, județul Harghita, înmatriculată la Oficiul Registrului Comerțului de pe lângă Tribunalul Harghita sub nr. J19/163/2015, având CUI 34576084, reprezentat prin _____ administrator, în calitate de **CHIRIAȘ**.

Având în vedere Contractul de închiriere cu nr. 1/02.08.2020, cu obiectul închirierii spațiului comercial în suprafață de 99 mp, situat în municipiul Miercurea-Ciuc, str. Pieții nr. 4A;

Ținând cont de Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Miercurea-Ciuc cu nr. ____/2025 privind aprobarea modificării și prelungirii Contractului de închiriere cu nr. 1/02.08.2020, încheiat cu László Kert S.R.L., s-a încheiat cu acordul părților prezentul act adițional, începând cu data 01.11.2025:

Art. I. Se modifică Cap. II – Obiectul contractului, în sensul înlocuirii sintagmei „terenului”, cu sintagma „spațiului comercial”, și va avea următorul cuprins:

„ Obiectul contractului este închirierea spațiului comercial în suprafață de 99 mp, situat în municipiul Miercurea-Ciuc, str. Pieții nr. 4/A, înscris în Cartea funciară nr. 63455 Miercurea-Ciuc, identificat prin nr. cadastral 63455-C1.”

Art. II. Se modifică Cap. IV. Durata contractului, în sensul completării cu un nou alineat, și va avea următorul cuprins:

„ Durata contractului de închiriere se prelungește până la data 31.07.2026, dar nu mai târziu de data demarării lucrărilor de reabilitare a imobilului, cu posibilitate de prelungire prin acordul părților.”

Celelalte clauze ale contractului de închiriere rămân neschimbate.

Prezentul Act Adițional s-a încheiat în 2 exemplare, câte un exemplar pentru fiecare parte.

PROPRIETAR

CHIRIAȘ

Președintele ședinței
FÜLEKI ZOLTAN-LADISLAU

Contrasemnează pentru legalitate –
Secretar general
WOHLFART RUDOLF